

ORTOLAN

MV MACCHINE AGRICOLE
BOSCHIVE E GIARDINAGGIO **MENEGON**

ORTOLAN


SERIES AS



 **Zappatrice rotativa spostabile serie AS monovelocità per trattori da 10 a 22 CV (11 - 17KW)**

Concepita per la preparazione di piccoli appezzamenti di terreno per la semina, viene utilizzata in combinazione con mini trattori. Soddisfa ampiamente le esigenze del piccolo agricoltore e dell'hobbista. Disponibile in 3 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 90, 100 e 120 cm. Riduttore di velocità a 540 giri/min., cardano con protezione, rotore a 4 zappe elicoidali per flangia, tendicatena automatico, spostamento laterale manuale, attacco a 3 punti spostabile meccanicamente di 0° e 1° categoria.

Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.

 **Single speed rotary tiller series AS for tractors between 10 and 22 HP (11 - 17KW)**

Especially recommended to prepare small allotments for sowing. It is suitable to be combined to mini tractors. It widely satisfies the needs of the small farmers and hobby users. 3 models are available following the working widths: 90, 100, and 120 cm. 540 rpm single speed gearbox, standard drive shaft, 4 blades per flange, automatic chain stretcher, manual side-shift, mechanically movable 3 point hitch cat. 0° and 1°.

Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.

 **Fraise à déplacement latéral monovitesse séries AS pour tracteurs entre 10 et 22 CV (11 - 17KW)**

Cette fraise est utilisée pour travailler le sol afin de préparer les petits terrains pour l'ensemencement. Combinaison optimale avec mini tracteurs, elle satisfait abondamment les exigences des utilisateurs particuliers. Disponible en 3 largeurs de travail: 90, 100, et 120 cm. Boîtier monovitesse 540 tr/mn, cardan standard, 4 lames par flasque, chaîne automatique, déplacement latéral manuel, attelage 3 points déplacement mécanique cat. 0° et 1°.







Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.

 **Bodenfräse der Serie AS mit einer Rotordrehzahl für Schlepper von 10 bis 22 PS (11 - 17KW)**

Konstruiert für die Bodenvorbereitung von kleinen Saatbetten. Sie ist für klein Schlepper sehr geeignet und völlig erfüllt den Bedarf von kleinen Landwirtschaftlichen Betrieben. Die Fräse AS ist in 90 cm. und 100, und 120 cm. Arbeitsbreiten erhältlich. 540 U/min Getriebe mit einer Rotordrehzahl, Standard Gelenkwelle, 4 Messer pro Flansch, automatische Kettenspannung, manueller mechanischer Seitenvorschub, Verschiebbar 3 Punktanhangung Kat. 0° und 1°.

Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden.



		inch 	cm		 HP		kg 	lbs
AS 90 S		35	90	20	10-22	425	105	231
						260		
AS 100 S		39	100	24	15-22	505	115	253
						260		
AS 120 S		47	120	28	18-22	585	125	275
						260		



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.

Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com

ORTOLAN

SERIES *Beta*



 **Erpice rotante serie BETA monovelocity per trattori da 60 a 110 CV (43 - 81 KW)**

Attrezzatura molto versatile, concepita per la preparazione del terreno per la semina nel campo dell' Agricoltura. L'attacco idraulico posteriore opzionale rende possibile l' abbinamento di una eventuale seminatrice di precisione. E' disponibile in 4 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 205, 230, 250 e 300 cm. Riduttore di velocità 540 giri/min., cardano con limitatore a bullone di sicurezza, fiancate laterali mobili, rotori rotondi antingolfamento con protezione anti-pietre a 2 denti a coltello a basso assorbimento di energia per flangia, rullo flottante, regolazione rapida meccanica di profondità del rullo (gabbia, spirale, spuntoni, packer), attacco 3 punti oscillante di 2ª categoria, eventuale barra posteriore rompizolle regolabile e rompitraccia in opzione. *Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.*



 **Single speeds rotary harrow series BETA for tractors between 60 and 110 HP (43 - 81 KW)**

Versatile equipment, especially recommended to prepare soils for sowing in Agriculture. It is possible to combine an eventual precision sowing machine adding the optional rear hydraulic hitch. 4 models are available following the working width: 205, 230, 250 and 300 cm. 540 rpm single speeds gearbox, drive shaft with shear bolt, movable sides, round rotors anti-choking protected by stones - 2 blades (energy low absorption) per flange, floating roller, mechanical rapid adjustment of the roller in depth (cage, spiral, spiked, packer), floating 3 point hitch cat. 2nd, eventual adjustable rear clods smasher and subsoiler in option.


Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation



 **Herse rotative monovitesse séries BETA pour tracteurs entre 60 et 110 CV (43 - 81 KW)**

Équipement versatile, cette herse rotative est utilisée pour travailler le sol afin de préparer les terrains pour l'ensemencement dans le domaine de l'Agriculture. Possibilité de combiner un semoir éventuel de précision avec utilisations de l'attelage hydraulique postérieur optionnel. Disponible en 4 largeurs de travail: 205, 230, 250, 300 cm. Reducteur monovitesse 540 tr/mN, cardan a sécurité boulon, côtés latéraux mobiles, rotor anti-enfouissement protection anti-cailloux, 2 couteaux à faible absorption d'énergie par flasque et supports porte dents arrondis, rouleau flottant, réglage mécanique rapide de la profondeur par rouleau (cage, spiral, dents, packer), attelage mobile 3 points réglable cat. 2^a, éventuel barre arrière brise-mottes et sous-soleuse en option. *Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles*










 **Kreiselege Serie BETA Einzel Rotordrehzahl für Schleppers zwischen 60 und 110 PS (43 - 81 KW)**

Vielseitige Vorrichtung, konstruiert für die Vorbereitung von Flächen. Der auf Wunsch erhältliche hintere Bock ermöglicht das Ankuppeln einer Sämaschine. Die Kreiselege Beta gibt es in 205, 230, 250 und 300 cm. Arbeitsbreite. Einzel Rotordrehzahl mit 540 U/min, Gelenkwelle mit Scherbolzen, Verstellbare Seitenwände, Zinkenträger rund mit Steinschutz, Schwimmwalze, Schnellverstellung der Arbeitstiefe mechanisch (Stabwalze, Spiralwalze, Stachelwalze und Packerwalze), 3 Punktanhängung Kat. 2^a, eventuell Schollenbrecher und Spurlockerer in Option.

Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden.



												
	inch	cm		kg	lbs	kg	lbs	kg	lbs	kg	lbs	
BETA 205	82	200	16	60-110	640	1411	655	1444	693	1528	760	1675
BETA 230	90	230	18	70-110	680	1499	700	1543	737	1625	820	1808
BETA 250	98	250	20	80-110	720	1587	745	1642	785	1731	880	1940
BETA 300	118	300	24	90-110	800	1764	835	1841	880	1940	1000	2205



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.
Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com

ORTOLAN

SERIES **G**



 **Zappatrice rotativa serie G
per trattori da 15 a 28 CV (11 - 22 KW)**

Zappatrice semplice ma robusta impiegata nella lavorazione del terreno. Adatta alla preparazione dei letti di semina anche all'interno delle serre e più genericamente per tutti i lavori di giardinaggio. È disponibile in 4 modelli nelle differenti misure di lavoro di 90, 100, 120, 135 cm. Trasmissione laterale attraverso la catena ASA 60 HE in bagno d'olio, riduttore mono velocità 540 giri/min., tendicatena automatico, cardano con protezione, rotore a 4 zappe per flangia (elicoidale o a squadra), slitte a regolazione di profondità, attacco universale di 0° o 1° categoria. *Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.*

 **Rotary tiller series G
for tractors between 15 and 28 HP (11 - 22 KW)**

Easy but strong tiller especially recommended to prepare the soil (seedling beds) also in greenhouse and generally for all the gardening labours. 4 models are available following the working width as: 90, 100, 120, 135 cm. Side transmission through ASA 60 HE chain in oil bath, 540 rpm gearbox single speed, automatic chain stretcher, standard drive shaft, 4 blades (helicoidal or squared) per flange, adjustable skids in depth, universal 3 point hitch cat. 0° and 1°. *Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.*






 **Fraise rotative séries G
pour tracteurs entre 15 et 28 CV (11 - 22 KW)**

Cette simple mais robuste fraise est utilisée pour la préparation de terrains à ensemercer aussi dans les serres et plus généralement pour tous les travaux de jardinage. Disponible en 4 largeurs de travail: 90, 100, 120, 135 cm. Transmission latérale avec chaîne ASA 60 HE à bain d'huile, boîtier mono vitesse 540 tr/mN, tendeur de chaîne automatique, transmission a cardan, rotor a 4 couteaux (helicoïdal ou carré) par flasque, réglage de profondeur par patins, attelage 3 points réglables cat. 0° et 1°. *Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.*

 **Bodenfräse Serie G
für Schlepper zwischen 15 und 28 PS (11 - 22 KW)**

Diese leicht - aber starke Bodenfräse wird prinzipiell für die Pflügung und die Saatvorbereitung des Bodens auch im Baumschulen und Gewächshäusern. Ideal für Gärtnerei. Verfügbar in 4 Modellen en Arbeitsbreite 90, 100, 120, 135 cm. Seitliche Übertragung mit ASA 60 HE Kette im Öl Bad, 540 UpM Monogetriebe, Automatische Kettenspannung, Standard Gelenkwelle, Rotor mit 4 Messer Flansch, Kufen Tieferegulierung, Verstellbare 3 Punkt Kat. 0° und 1°. *Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden.*



	inch 	cm		HP 	kW	kg 	lbs
G 90	35	90	20	15-28	11-22	135	298
G 100	39	100	24	18-28	14-22	145	320
G 120	47	120	28	21-28	16-22	155	342
G 135	53	135	32	24-28	18-22	165	364



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.
Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com

ORTOLAN

SERIES LS



 **Zappatrice rotativa spostabile serie LS monovelocità per trattori da 20 a 40 CV (14 - 30KW)**

Concepita per la preparazione del terreno per la semina, viene utilizzata ampiamente nel campo dell' agricoltura e orticoltura. Ideale per i vigneti e i frutteti. Disponibile in 4 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 120, 135, 150 e 165 cm. Riduttore di velocità a 540 giri/min., giunto cardanico, rotore a 6 zappe elicoidali per flangia, tendicatena automatico, spostamento laterale manuale, attacco a 3 punti registrabile di 1° categoria.

Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.

 **Single speed rotary tiller series LS for tractors between 20 and 40 HP (14 - 30KW)**

Especially recommended to prepare soils for sowing. It is widely used on the agricultural and horticultural field. Ideal for vineyards and orchards. 4 models are available following the working widths: 120, 135, 150, and 165 cm. 540 rpm single speed gearbox, drive shaft, 6 blades per flange, automatic chain stretcher, manual side-shift, adjustable 3 point hitch cat. 1°.

Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.

 **Fraise à déplacement latéral monovitesse séries LS pour tracteurs entre 20 et 40 CV (14 - 30KW)**

Cette fraise est utilisée pour travailler le sol afin de préparer les terrains pour l'ensemencement. Dans l'agriculture et l'horticulture est elle utilisée amplement. Idéale pour le vignes et les vergers. Disponible en 4 largeurs de travail: 120, 135, 150, et 165 cm. Boîtier monovitesse 540 tr/mn, transmission à cardan, 6 lames par flasque, chaîne automatique, déplacement latéral manuel, attelage 3 points réglable cat. 1°.




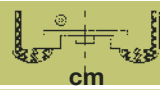

Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.

 **Bodenfräse der Serie LS mit einer Rotordrehzahl für Schlepper von 20 bis 40 PS (14 - 30KW)**

Konstruiert für die Bodenvorbereitung, die Bodenfräse LS ist in Landwirtschaft und Gartenbau ausführlich benutzt. Ideale für Weinbau und Obstbau. Die Fräse LS ist in 120 cm. und 135, 150 und 165 cm. Arbeitsbreiten erhältlich. 540 U/min Getriebe mit einer Rotordrehzahl, Gelenkwelle, 6 Messer pro Flansch, automatische Kettenspannung, manueller mechanischer Seitenvorschub, 3 Punktanhängung Kat. 1°.

Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden.



								
	inch	cm		HP	cm		kg	lbs
LS 120 S	47	120	42	20-40	585	585	265	583
LS 135 S	53	135	48	25-40	280	890	280	616
LS 150 S	59	150	54	30-40	665	665	295	649
LS 165 S	65	165	60	35-40	280	1050	310	682
					745	745		
					280	1210		
					825	825		
					280	1370		



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.
Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com

ORTOLAN

SERIES RPC-RHC



 **Zappatrici rotative fisse serie RPC - RHC a 4 - 6 velocità per trattori da 40 a 75 CV (30 - 56 KW) e da 60 - 110 CV (44 - 90KW)**

Concepito per la preparazione professionale del terreno per la semina nei terreni in prevalenza duri e sassosi.

SERIE RPC: Disponibile in 3 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 165, 185, 205 cm. Cambio di velocità a 540 giri/min. (giri rotore 190-210-260-290 giri/min.), cardano con frizione di sicurezza a dischi, rotore a 4 lame diritte per flangia, tendicatena automatico, rulli disponibili (gabbia, spuntoni), attacco a 3 punti di 1° e 2° categoria.

SERIE RHC: Disponibile in 3 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 205, 230, 250 cm. Cambio di velocità a 540 e 1000 giri/min. (giri rotore 176-216-265-323-325-400 giri/min.), cardano con frizione di sicurezza a dischi, rotore a 4 lame diritte per flangia, tendicatena automatico, rulli disponibili (gabbia, spuntoni, spirale, packer), attacco a 3 punti di 2° categoria. *Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di pre-avviso e responsabilità.*

 **4 - 6 speeds rotary tillers series RPC - RHC for tractors between 40 and 75 HP (30 - 56 KW) and 60 - 110 HP (44 - 90KW)**

Especially recommended for the professional preparation of hard and stony soils for sowing.

SERIES RPC: 3 models are available following the working width: 165, 185, 205 cm. 540 four speeds gearbox (rotor speeds 190-210-260-290 rpm), slip clutch drive shaft, 4 straight blades per flange, automatic chain stretcher, available rollers (cage, spiked), 3 point hitch cat. 1° and 2°.

SERIES RHC: 3 models are available following the working width: 205, 230 and 250 cm. 540 and 1000 rpm 6 speeds gearbox (rotor speeds 176-216-265-323-325-400 rpm), slip clutch drive shaft, 4 straight blades per flange, automatic chain stretcher, available rollers (cage, spiked, spiral, packer), 3 point hitch cat. 2°. *Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.*

 **Rotovateurs 4 - 6 vitesses séries RPC - RHC pour tracteurs entre 40 et 75 CV (30 - 56 KW) et 60 - 110 HP (44 - 90KW)**

Cette fraises sont utilisée pour travailler le sol de la façon professionnelle afin de préparer les terrains dur et caillouteux pour l'ensemencement.

SÉRIES RPC: Disponible en 3 largeurs de travail: 165, 185, 205 cm. Boîtier à 4 vitesses 540 tr/mN (vitesses rotor 190-210-260-290 tr/mN), cardan a sécurité friction a disque, 4 lames droites par flasque, rouleaux disponibles (cage, dents), attelage 3 points cat. 1° et 2°.

SÉRIES RHC: Disponible en 3 largeurs de travail: 205, 230 et 250 cm. Boîtier à 6 vitesses 540 et 1000 tr/mN (vitesses rotor 176-216-265-323-325-400 tr/mN), cardan a sécurité friction a disque, 4 lames droites par flasque, rouleaux disponibles (cage, dents, spiral, packer), attelage 3 points cat. 2°.

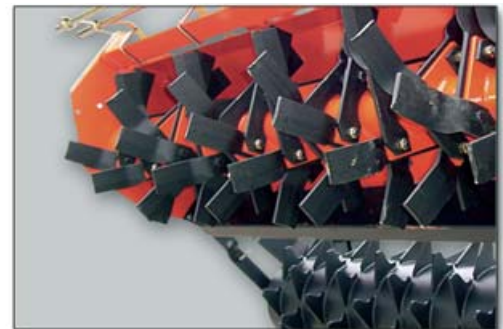
Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.










 **Bodenfräse der Serie RPC - RHC Starr mit 4 - 6 Drehgeschwindigkeiten für Schlepper von 40 bis 75 PS (30 - 56 KW) und 60 - 110 HP (44 - 90KW)**

Konstruiert für die professionelle Vorbereitung von Großflächen, Saatbetten auf starke und steinige Boden.

SERIE RPC: Diese Fräse ist in 165, 185, 205 cm. Arbeitsbreiten erhältlich. 540 U/min Getriebe, Rotordrehzahlen 190-210-260-290 UpM, Gelenkwelle mit Rutschkupplung, 4 gerade Messer je Flansch, Schwimmwalze wahlweise Stabwalze oder Stachelwalze, 3 Punktanhängung Kat. 1° und 2°.

SERIE RHC: Diese ist in 205, 230 und 250 cm. Arbeitsbreiten erhältlich. 540 und 1000 U/min Getriebe, Rotordrehzahlen 176-216-265-323-325-400 UpM, Gelenkwelle mit Rutschkupplung, 4 gerade Messer je Flansch, Schwimmwalzen wahlweise (Stabwalze, Spiralwalze, Stachelwalze und Packerwalze), 3 Punktanhängung Kat. 2°. *Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder Zeit geändert werden.*



									
	inch	cm		HP					
RPC 165	65	165	52	40-75	482	506	520	•	•
RPC 185	73	185	60	55-75	504	532	550	•	•
RPC 205	80	205	68	60-75	536	570	570	•	•
RHC 205	82	205	72	60-110	638	722	737	775	842
RHC 230	92	230	76	70-100	662	780	800	837	920
RHC 250	100	250	84	80-100	686	829	848	888	983



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.
Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com

ORTOLAN

SERIES SA



 **Fresatrice Interrasassi serie SA
per trattori da 20 a 45 CV (15-33 KW)**

Fresatrice interrassassi concepita per lavorare i terreni sassosi allo scopo di migliorarne la loro preparazione non solo nel campo dell' agricoltura, ma anche delle serre, parchi, giardini e campi da golf. Durante la lavorazione, grazie ad uno speciale sistema di selezione, le pietre presenti nel terreno vengono deposte sul fondo mentre sopra ricade lo strato di terriccio setacciato. E' possibile abbinare la seminatrice specifica da erba (opzione). E' disponibile in 3 modelli nelle differenti misure di lavoro di 100, 120, 135 cm. Riduttore mono velocità 540 giri/min., tendicatena automatico, cardano con frizione di sicurezza, rotore a 4 zappe per flangia (elicoidali), rullo di regolazione profondità, griglia parasassi, attacco regolabile di 1° categoria. *Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.*



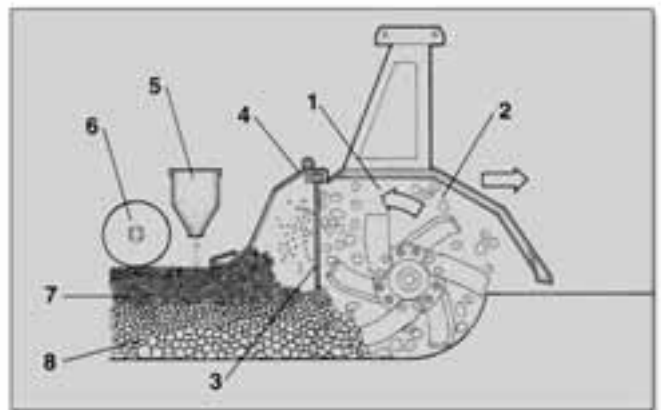
 **Rotary tiller-stone burier series SA
for tractors between 20 and 45 HP (15-33 KW)**

This equipment has been designed to work in stony soils, because it improves their preparation in agriculture, greenhouses, parks, gardens and golf courses. Due to a special selection system, the stones can be shared from the soft soil and laid at the bottom of the ground, keeping the sieved soil on top. It is possible to combine the specific seeder for grass (option). 3 models are available following the working widths as: 100, 120 and 135 cm. 540 rpm gearbox single speed, automatic chain stretcher, slip clutch drive shaft, rotor with 4 blades (helicoïdal) per flange, roller for depth adjustment, spring steel screen, adjustable 3 point hitch cat. 1st. *Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.*










 **Fraise enfouisseuse séries SA
pour tracteurs entre 20 et 45 CV (15-33 KW)**

Cette Fraise est utilisée pour travailler dans des terrains caillouteux, afin d'améliorer la préparation du sol dans le domaine de l'agriculture, serres, parc, jardins et terrains de golf. Une grille spéciale permet de retenir les pierres et les grosses mottes, on les dépose en profondeur et en laissant en surface une couche uniforme de terreau tamisé. Disponible en 3 largeurs de travail: 100, 120, 135 cm. Boîtier mono vitesse 540 tr/mN, tendeur de chaîne automatique, cardan a sécurité friction, rotor a 4 couteaux (hélicoïdal) par flasque, réglage de profondeur par rouleau, grille sélection des pierres, attelage 3 points réglable cat.1^a. *Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.*



 **Umkehrfräse Serie SA
für Schlepper zwischen 20 und 45 PS (15-33 KW)**

Diese Bodenfräse wurde zum arbeiten auf steinigem Gelände und zur Erleichterung der Vorbereitung des Bodens geplant. In Landwirtschaft, Treibhäusern, Parks, Gärten und Golfplätzen. Mit einer Spezialvorrichtung, werden die Steine tief in den Boden vergraben und mit einer Schicht "gesiebter" Gartenerde bedeckt. Verfügbar in 3 Modellen Arbeitsbreiten 100, 120 und 135 cm. 540 UpM Monogetriebe, Automatische Kettenspannung, Gelenkwelle mit Rutschkupplung, Rotor mit 4 Messer Flansch, Walze für Tieferegulierung, Rost fängt Steine ab, Verstellbare 3 Punkt Kat. 1^a. *Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden.*

											
	cm	inch	cm tot.	tot. inch		KW	HP	kg	lbs	kg	lbs
SA 100	100	39	131	52	12+12	15-33	20-45	306	674	377	831
SA 120	120	47	147	58	14+14	21-33	30-45	336	740	409	902
SA 135	135	53	163	64	16+16	27-33	35-45	366	807	447	985



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.
Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net




Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel.0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com

ORTOLAN

SERIES T5



 **Trinciaerba serie T 5 per trattori da 15 a 25 CV (11-18 KW)**

Macchina tagliaerba impiegata per la manutenzione di terreni erbosi presenti nei giardini, parchi e campi da golf, ideale per trattori di piccola potenza. Dotato di spatole che permettono di tagliare l'erba e piccoli residui di ramaglie (diametro max. 1 cm.). E' disponibile in 2 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 100 e 120 cm. Dotato di riduttore con ruota libera a 540 o 1000 giri, rullo posteriore, attacco a 3 punti universale di 0° e 1° categoria. Disponibile anche nella versione reversibile in modo da poter montare la macchina sia su trattori con attacco frontale che su trattori a guida reversibile.

Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.



 **Flail Mower series T 5 for tractors between 15 and 25 HP (11-18 KW)**

This model is suitable for the maintenance of the green grounds, gardens, parks golf courses; it is ideal for tractors of small power. It is equipped by hammers that allow to cut the grass and small residual branches (diameter of max 1 cm.). 2 models are available following the different working width 100 and 120. 540 rpm gearbox mono-speed with free wheel, rear roller, universal 3 point hitch cat. 0rd and 1st. The front and rear version is available so that the machine can be mounted on tractors with front couplings and on tractors with standard rear couplings.

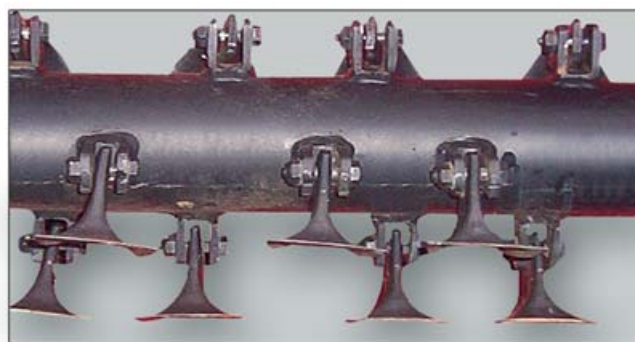
Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.



 **Broyer a herbe série T 5 pour tracteurs entre 15 et 25 CV (11-18 KW)**

Le nouveau broyeur de petites dimensions pour tracteurs entre 15 et 25 CV, conçue pour travailler les terrains de petites dimensions comme parcs, jardins et serres. Équipé de marteaux pour couper l'herbe et des petits branches et sarments (diamètre max. 1 cm.). Disponible en 2 largeurs de travail : 100 et 120 cm. Boîtier mono vitesse 540 tr/mN ou 1000 tr/mN avec roue libre rouleau arrière et attelage 3 points réglable 0° et 1° catégorie. Disponible dans la version réversible, de façon à pouvoir monter la machine aussi bien sur les tracteurs à attelage frontal que sur les tracteurs à conduite réversible.





Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.



 **Mulcher T 5 für Schlepper von 15 und 25 PS (11-18 KW)**

Idealgerät zum Mulchen von Gras in Parks, Gärten und auf Golfplätze. Verfügbar mit Hammer dass Gras und kleine Reste von Reisig zu schneiden (Durchmesser max. 1 cm.). Arbeitsbreiten 100 und 120, Getriebe mit Freilauf 540 U/min., Stützwalze hinten, Dreipunkt Kat. 0° und 1° verstellbar. Die maschine kann sowohl an Schleppern mit Frontkuppler und als auch an Schleppern mit Reversierlenkung angebracht wird.

Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden

	inch 	cm	kg	lbs 	
T5 100	290	114	128	282	32
T5 120	340	134	143	316	40



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.

Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net




Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com

ORTOLAN

SERIES T10
Pick-up



 **Trinciaerba serie T 10 Raccoglitore Pick-up per trattori da 15 a 35 CV (11-25KW)**

Macchina taglia erba impiegata per la manutenzione del terreno erboso presente nei giardini, parchi e campi da golf. Viene utilizzata per tagliare l'erba ed eventuali piccoli residui di ramaglie che rimangono dopo la potatura. E' dotato di spatole utili alla perfetta realizzazione del tappeto erboso. Questo modello è provvisto di un raccoglitore posteriore utile al recupero totale dei residui di taglio. E' disponibile in 3 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 100, 120, 140 cm. Gruppo di trasmissione 540 giri/min. con ruota libera, rullo posteriore, ruote anteriori, attacco a 3 punti universale di 1ª categoria. E' possibile richiedere l'apertura idraulica del cassone.

Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.



 **Flail Mower series T 10 Pick-up for tractors between 15 and 35 HP (11-25KW)**

Machine suitable to cut the grass. Used to maintain grassy soil in gardens, parks and golf courses. Ideal to cut the grass and eventual small residual trimmings, which remain after pruning. Standard knives for a perfect cut of the grass. Equipped by a rear collector suitable to pick up all the cutting residuals. The pick-up emptying is manual, but can be also hydraulic (option). 3 models are available following the different working width 100, 120, 140 cm. 540 rpm gearbox mono-speed with free wheel, rear roller, universal 3 point hitch cat. 1st.

Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.




 **Broyer a herbe série T 10 avec ramassage pour tracteur entre 15 et 35 CV (11-25KW)**

Ce broyeur est la machine idéale pour broyer l'herbe et assurer son ramassage dans les jardins, parcs et terrains de golf. La version standard est construit avec couteaux. Ce model est équipé avec un ramasseur arrière qui permet de récupéré totalement tous le restants de la coupe. Disponible en 3 largeurs de travail: 100, 120, 140 cm. Boîtier mono vitesse 540 tr/mN avec rue libre, rouleau arrière, rues antérieurs, attelage 3 points cat. 1ª.



La vidange du ramassage est manuelle et peut être hydraulique en option. Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.



 **Mulcher T 10 mit Sammelbehälter für Schlepper von 15 und 35 PS (11-25KW)**

Idealgerät zum Mulchen von Gras in Parks, Gärten und auf Golfplätze sowie von Ernterückständen. Sammelbehälter für Mulchgut, Hydraulische Öffnung auf Wunsch. Ausgerüstet mit nützlichen Paddeln zur perfekten Bearbeitung der Grasteppe. Arbeitsbreiten 100, 120 und 140 cm., Monogetriebe mit Freilauf 540 U/min., Stützwalze hinten, vorne Räder, Dreipunkt Kat. 1ª verstellbar.

Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden

	inch	cm	kg	lbs	
T10 Pick-up 100	39	100	215	474	32
T10 Pick-up 120	47	120	240	529	40
T10 Pick-up 140	55	140	265	584	44



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.
Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia
tel. 0423 952314 - www.mvmenegon.it
info@mvmenegon.it - info@mvmenegon.com